



7<sup>th</sup> July, 2005

Dear All,

Welcome to the China Latest News E-digest, produced by the United Nations Inter-Agency on Human Trafficking in the Greater Mekong Sub-region (UNIAP) China office. This is a bi-lingual summary of news articles dealing with human trafficking every week, with a particular focus on China.

UNIAP China

尊敬的各位：

中国反拐新闻文摘，是由“联合国机构间湄公河次区域反拐项目”（UNIAP）中国项目办公室编制，旨在与各位及时分享关于拐卖人口方面的信息，特别关注中国的现状，我们提供中、英文双语新闻摘要，通过电子邮件每周发送一次，欢迎订阅。

联合国机构间湄公河次区域反对拐卖人口项目  
中国项目办公室（UNIAP CHINA）

### Latest News

**Manchester United Backs China's Efforts to Combat Trafficking of Women and Children**  
曼联 40 万美元全力支持中国打击拐卖妇女儿童犯罪

**China-Vietnam Police join hands to launch a campaign to combat trafficking**  
中越警方联手掀起“打拐风暴”

**Authorities question suspected smuggled sex workers**  
旧金山当局调查疑从南韩走私来的性工作者

**City in the Philippines acts against child trafficking**  
菲律宾宿务岛打击拐卖儿童

**Trafficking of foreign women and children, three suspects sentenced**  
拐卖外国妇女儿童 三名被告被判徒刑

**A cross border trafficking case in Menghai**  
勐海破获跨国拐卖妇女案

**For selling cousin for 3,000, and a child for 10,000, sentenced for 12 years**  
堂妹卖三千，小老乡卖一万 无良人贩获刑 12 年

### Announcement

UNIAP China is currently recruiting a **Consultant for the Cross Border LE Cooperation Assessment Exercise Consultant.**

UNIAP 中国项目办公室正在招聘专家，负责跨国执法合作调研评估，详见附件。

UNIAP & Forum Asia Foundation are recruiting for a **Project Manager - Interpretation Services for Migrants from Myanmar/Burma Translation and Interpretation Service Centre (TISC)**

**Kunming Declaration: A Stronger GMS Partnership for Common Prosperity** at the **Second Greater Mekong Subregion (GMS) Summit**

出席大湄公河次区域经济合作第二次领导人会议的六国，发表昆明宣言，表示进一步加强伙伴关系，实现共同繁荣。

IOM publishes *Data and Research on Human Trafficking: A Global Survey*

国际移民组织在出版的题为“全球调研”书中公布了关于拐卖人口的数据和研究报告

## Coming Up Activities

**Intergovernmental Asia-Pacific Consultations on Refugees, Displaced Persons and Migrants (APC) Workshop on "Regional Capacity Building for Durable Solutions"**

难民、流离失所者及移民问题亚太政府间磋商论坛（APC）“加强区域能力建设，寻求难民问题的永久解决方案”研讨会

-----  
If you have any human trafficking news/ advocacy/ events/ others that you would like to circulate via the UNIAP China News Digest, please send your submissions to [uniap.china@gmail.com](mailto:uniap.china@gmail.com) for inclusion in our next issue.

如果您了解关于拐卖人口的新闻或各种反拐活动，并愿与各位分享，可通过 UNIAP 中国新闻文摘系统发送，欢迎与我们联系，并告之您的联络信息。

Email address: [uniap.china@gmail.com](mailto:uniap.china@gmail.com)

## Article in Brief

**Manchester United Backs China's Efforts to Combat Trafficking of Women and Children**

Whole story: <http://www.china.org.cn/english/international/133897.htm>

July 4<sup>th</sup>, 2005, [www.china.org](http://www.china.org)

English Premier League club Manchester United is backing China's fight against human-trafficking with a 400,000-dollar donation in partnership with the United Nations Children's Fund (UNICEF), the UN agency said. The money will be spent on a pilot program in southwest China's Sichuan province to help stop women and children being trafficked and step up victims' rescue and rehabilitation. Thirty-second messages recorded by players in English and Mandarin will also be broadcast throughout the country to raise awareness of the problem.

**曼联 40 万美元全力支持中国打击拐卖妇女儿童犯罪**

2005 年 7 月 4 日，[www.china.org](http://www.china.org)

全文: <http://cn.news.yahoo.com/050705/1060/2dd0o.html>

联合国儿童基金会称英国曼彻斯特联队将捐赠 40 万美元支持联合国儿童基金会与中国政府携手共同打击人口拐卖。儿基金会周一在声明中称，捐款将用于中国西南部四川省的一个试点项目，帮助预防妇女和孩子被拐卖，援救受害者并帮助其复原。曼联球员用英文和普通话录制的广告词也将在全国广播以提高该问题的公众意识。

**China-Vietnam Police join hands to launch a campaign to combat trafficking**

Whole story: <http://www.ynet.com/view.jsp?oid=5757661>

July 5<sup>th</sup>, 2005, Beijing Youth Daily

On the first of this month the Chinese and Vietnamese Police jointly initiated a large campaign which will last for two months to combat cross-border human trafficking. The intention is to severely combat the terrible crime of human trafficking that has existed in the China-Vietnam border areas for a long time. The commencement of this anti-trafficking campaign coincides with the convening of the 2nd

Greater Mekong Subregion (GMS) Economic Cooperation leadership summit being held in Kunming in Yunnan Province. This joint campaign will cover 12 counties in six border areas in Yunnan and Guangxi (China) and in Lai Chau and Lang Son (Vietnam), which have high levels of human trafficking. As a result of the phenomenon of Vietnamese women and children being trafficked into China gaining prominence, their rescue has become a vital undertaking. According to incomplete statistics, over the past five years the Chinese police have repatriated over 1,000 trafficked Vietnamese women from the border areas. Of these, the Yunnan police have rescued tens of Vietnamese women and children, and the Guangxi police have rescued hundreds of Vietnamese women.

#### **中越警方联手掀起 " 打拐风暴"**

全文: <http://www.ynet.com/view.jsp?oid=5757661>

2005 年 7 月 5 日, 北京青年报

中越两国警方自本月 1 日起联合发起一场将持续两个月的" 跨国打拐" 大行动, 严厉打击在中越边境地区为祸已久的跨境人口拐卖犯罪活动。此次打拐行动的实施正值大湄公河次区域经济合作第二次领导人会议在云南昆明召开之际。这次联合打拐行动将覆盖云南和广西南部的 12 个县市以及越南莱州和谅山等 6 个边境地区, 都是人口跨境拐卖比较猖獗的地区。由于近年来越南籍妇女儿童被拐卖到中国的现象较为突出, 对他们的解救将成为此次行动的重点。据不完全统计, 过去 5 年来, 中国警方通过各种方式遣返被跨境拐卖的越南妇女达千名之多。其中, 云南警方解救了数十名被拐卖的越南籍妇女和儿童, 广西警方解救了越南妇女数百人。

#### **Authorities question suspected smuggled sex workers**

Whole story: <http://www.ksq.com/Global/story.asp?S=3551558>

July 4<sup>th</sup>, 2005, San Francisco TV

Authorities in San Francisco took more than 100 South Korean women into custody last week during a crackdown on alleged prostitution and human trafficking. They are currently being interviewed to determine whether they were forced into the sex trade. It is alleged that the San Francisco sex ring involved an elaborate operation that used a travel service to bring in young women from South Korea illegally, who were then forced to act as prostitutes.

#### **旧金山当局调查疑从南韩走私来的性工作者**

全文: <http://www.ksq.com/Global/story.asp?S=3551558>

2005 年 7 月 4 日, 旧金山电视台

旧金山官方上周在一次打击卖淫和拐卖人口行动中扣留了 100 多名南韩妇女。她们目前正在被询问是否被迫从事性交易。据称, 旧金山性行业精心策划通过旅行社从南韩非法带入年轻妇女并强迫其充当妓女。

#### **City in the Philippines acts against child trafficking**

Whole story: <http://www.philstar.com/philstar/news200507049901.htm>

July 4<sup>th</sup>, 2005, The Philippine Star

Alarmed by the increase in child trafficking and prostitution in Cebu, local government officials are taking steps to address the problem. Just recently, a local politician proposed an ordinance requiring airline and shipping companies, terminals, ports and other public transport companies to post warning signs against child trafficking to encourage public awareness. The politician also said that Cebu is one of the five areas in the country where child prostitution and sex tourism are prevalent because it is where the international and domestic trafficking of children aged 11 to 17 happens. The Philippine Plan of Action estimates that there are between 60,000 and 75,000 Filipino children who are involved in the sex trade, some NGOs say the number could reach up to 100,000. In its report, the US State Department said endemic poverty, high unemployment rate, cultural propensity toward migration, a weak rule-of-law environment and sex tourism have contributed to the significant human trafficking in the Philippines. For its part, ECPAT cited poor educational levels, family breakdown, gender discrimination, weak political will and lax law enforcement.

#### **菲律宾宿务岛打击儿童拐卖**

全文: <http://www.philstar.com/philstar/news200507049901.htm>

2005 年 7 月 4 日, 菲律宾之星

迫于宿务岛日益增加的儿童拐卖和卖淫问题, 当地官员正在对此采取行动。最近当地一名政治家提议颁布一条法令要求航空、船舶公司、终点站、港口和其他公共运输公司张贴预警标志打击儿童拐卖、提高公众意识。该政治家还称宿务岛因 11 到 17 岁儿童跨国或者在境内被拐

卖，而成为菲律宾儿童卖淫和性观光业猖獗的五大地区之一。菲律宾行动计划估计有大约 60,000 至 75,000 名菲律宾儿童被卷入性产业。一些非政府组织称这一数额会高达 100,000。美国国务院在其报告中称地方性贫穷、高失业率、移民的文化倾向、缺乏法治的环境和性观光业导致了菲律宾严重的人口拐卖问题。对此，ECPAT（国际终止童妓组织）认为低教育水平、家庭破裂、性别歧视，缺乏政治意识和法律执行薄弱是其成因。

### **Trafficking of foreign women and children, three suspects sentenced**

Whole story: [http://www.yn.xinhuanet.com/newscenter/2005-06/29/content\\_4538944.htm](http://www.yn.xinhuanet.com/newscenter/2005-06/29/content_4538944.htm)

June 29<sup>th</sup>, 2005, Yunnan Xinhua News

The trial court of the Jinghong People's Court in Yunnan handed down the judgment of the suspects Chen Songlin (from Hunan), Mi Zhou (from Yunnan) and Chen Lianlai (from Hunan) in a case of trafficking of foreign women and children. For the crime of trafficking of women and children, each of the three suspects were sentenced to a period of imprisonment of five years, and a fine of 3,000 CNY. The court determined that the husband and wife Chen Songlin and Mi Zhou, working together with a fellow villager Mi knew called Te Long, deceived Lao women and children to enter into China. After entering China Mi and her husband transported them to Hunan Province. In October 2004, Te and another woman called Luo Piao (currently at large) entered Lao and brought back into China a Lao woman called Yi and her son called A and another Lao woman also called Yi for agricultural work and marriage. Afterwards, Te and Luo took the two Lao women and the child to a guesthouse in Jinghong where they began the negotiations. The two parties ultimately settled on the price of 5,000 CNY stipulating at that 2,500 CNY would initially be paid at Jinghong, and the remaining 2,500 CNY to be paid when they ultimately arrived in Hunan. Mi and Chen Lianlai took the three Laotians on the train to Hunan where Yi and her son were sold for 5,000 CNY to a Hunan villager called Chen. The three trafficked Laotians have already been rescued and repatriated by the Public Security Agencies. The Jinghong People's Court found that the suspects Chen Songlin, Mi Zhou and Chen Lianlai and accomplices intended to sell the foreign woman and children through the method of marriage introduction, actions which constituted the crime of trafficking of women and children which should be punished according to the law.

### **拐卖外国妇女儿童 三名被告被判徒刑**

全文: [http://www.yn.xinhuanet.com/newscenter/2005-06/29/content\\_4538944.htm](http://www.yn.xinhuanet.com/newscenter/2005-06/29/content_4538944.htm)

2005-06-29, 新华网云南频道

云南省景洪市人民法院刑事审判庭对陈松林(湖南省人)、迷周(云南省人)、陈连来(湖南省祁东县人)拐卖外籍妇女儿童案作出一审判决，以拐卖妇女儿童罪分别判处三名被告人有期徒刑 5 年，并处罚金 3 0 0 0 元。经审理查明：陈松林与迷周系夫妻关系，俩人合谋由迷周与同村村民特龙联系，将老挝妇女儿童骗到中国境内，然后再由迷周夫妻卖至湖南省。2 0 0 4 年 1 0 月，特龙同其女罗飘(在逃)出境到老挝，以介绍做农活和婚姻为由，先后将老挝妇女依某及其儿子阿某和另一老挝妇女依某骗至中国境内。之后，特龙和罗飘将两名老挝妇女和一名儿童带到景洪城乡招待所，与陈松林、迷周、陈连来进行交易。双方最终以 5 0 0 0 元成交，同时约定先在景洪付 2 5 0 0 元，待将人卖到湖南再付 2 5 0 0 元。于是，迷周和陈连来便带着三名老挝人坐客车到湖南，并以 5 0 0 0 元将依某及其儿子卖给湖南省人叫陈某，以 5 5 0 0 元将另一老挝妇女依某卖给王某。被拐卖的三名老挝人现已被公安机关解救回国。景洪市人民法院审理后认为，被告人陈松林、迷周、陈连来与他人合伙以出卖为目的，以介绍婚姻为利诱手段，拐卖外籍妇女儿童，构成拐卖妇女儿童罪，应当依法惩处，遂作出上述判决。

### **A cross border trafficking case in Menghai**

Whole story: [http://news.yninfo.com/yunnan/shehui/2005/6/1120015274\\_13/index.html](http://news.yninfo.com/yunnan/shehui/2005/6/1120015274_13/index.html)

June 29<sup>th</sup>, 2005, Yunnan Xinhua

Recently in the successful uncovering of a cross-border trafficking case, Mengzhe Police Station of the Menghai County Public Security Bureau, through the information from the victim, caught two suspects both called Yu on suspicion of committing the crime of trafficking of women and children. On the morning of the 22<sup>nd</sup>, Mengzhe Police Station received a report from a woman called Chen from Mengzhe village. She claimed that last year she was among two women who were trafficked to Malaysia, and had just returned back to China. After receiving the report, the police followed up on the information and established the process that started last year on February 18<sup>th</sup>; Two people from

Menzhe village called Yu offered work in Malaysia, so after both Chen and a Simao resident called Li arranged their border crossing permits, they were taken first into Myanmar and afterwards through Thailand where they were introduced to a Thai person called Yan. Yan then sold them both in Malaysia, where they were until they were both apprehended this year by Malaysian police and were subsequently repatriated. The police handling the case reacted swiftly and apprehended the two suspects called Yu in Mengzhe village. During questioning, both of the suspects called Yu fully confessed to the crime of trafficking Chen and Li to Malaysia. Presently, both of the suspects are currently in the custody of the Public Security Agencies.

#### **勐海破获跨国拐卖妇女案**

全文: [http://news.yninfo.com/yunnan/shehui/2005/6/1120015274\\_13/index.html](http://news.yninfo.com/yunnan/shehui/2005/6/1120015274_13/index.html)

2005-06-29, 新华网云南频道

近日, 勐海县公安局勐遮派出所民警根据受害人的指认, 抓获了涉嫌拐卖妇女的犯罪嫌疑人玉某、玉某某, 并成功破获一起跨国拐卖妇女案。22日中午, 勐遮派出所接到勐遮镇妇女陈某报案, 称去年2月被人拐卖到马来西亚, 现在才回到家中。接报后, 民警通过陈某进一步了解到: 去年2月18日, 勐遮镇的玉某、玉某某两人以到马来西亚打工为由, 为陈某和思茅的李某两人办理边民出入境证后, 将她们带到缅甸, 后来又到了泰国交给一个叫岩某的泰国人。岩某将她们二人卖到了马来西亚, 直到今年两人被马来西亚警方查获后才被遣送回国。办案民警迅速出击, 在勐遮镇将玉某和玉某某两名犯罪嫌疑人抓获。经审讯, 两人对拐卖陈某、李某到马来西亚的犯罪事实供认不讳。目前, 犯罪嫌疑人玉某、玉某某已被公安机关刑事拘留, 案件仍在进一步审理中。

#### **Kunming publishes a proclamation on preventing trafficking**

Whole story: [http://news.yninfo.com/yunnan/shehui/2005/6/1120101487\\_13/index.html](http://news.yninfo.com/yunnan/shehui/2005/6/1120101487_13/index.html)

June 30th, 2005, Yunnan Information Port

Companies not to use trafficked women, educate staff on preventing trafficking

Yesterday morning, in a Kunming meeting ten representatives of privately-owned business presented a proposal from their own experiences: managers progressively realise that 'Combat Trafficking, Prevent Trafficking' has to do with them. "In my own actions I will not use trafficked women's or children's labour, and I will also carry out frequent education of my staff to prevent them from being trafficked." In a Kunming restaurant Ma Kun posted a trafficking prevention poster. ILO held a training for Kunming city privately-owned business called 'Combat Trafficking, Prevent Trafficking', in order for the leaders in the field of private businesses to realise the prevention of trafficking

#### **昆明私营老板发表“防拐宣言”**

全文: [http://news.yninfo.com/yunnan/shehui/2005/6/1120101487\\_13/index.html](http://news.yninfo.com/yunnan/shehui/2005/6/1120101487_13/index.html)

2005年06月30日, 云南信息港

企业不用被拐卖来的妇女, 教育员工防止被坏人拐卖

昨日上午, 昆明市个体私营经济协会的10多名代表以亲身经历给出了一个明确答案: 老板们进行“打拐、防拐”并非多管闲事。“我要从自身做起, 不用被拐卖妇女、不用童工, 也要对我的员工进行经常教育, 防止她们被坏人拐卖。”在昆明开牛菜馆的马昆发表了自己的“防拐宣言”。劳工组织开展的对个体私营者的项目培训旨在使个体私营经济领域实现“防拐”。

#### **Kunming police successfully uncover a large case of a family trafficking children**

Whole story: [http://www.xhby.net/xhby/content/2005-06/29/content\\_844445.htm](http://www.xhby.net/xhby/content/2005-06/29/content_844445.htm)

June 29th, 2005, www.xhby.net

In the Kunming railway station, police suddenly apprehended a man and a woman carrying a two year-old as they were boarding the train. This man and woman were people-sellers, and their capture was the successful smashing of a large case of family-run child trafficking. According to their confession, the majority of children that they chose to traffic came from the area where the migrant population lived, and whose parents were all busy working and did not have time to look after their children. These children were easy to get. Over only a ten month period, these people sellers were able to abduct 17 children through deception.

#### **昆明警方成功破获了一起特大家族式贩卖儿童案**

全文: [http://www.xhby.net/xhby/content/2005-06/29/content\\_844445.htm](http://www.xhby.net/xhby/content/2005-06/29/content_844445.htm)

2005-06-29, www.xhby.net

在昆明火车站，一男一女抱着一个2岁的小孩正准备上火车的时候，突然被警方抓获，原来这一男一女都是人贩子，由一起特大家族式贩卖儿童案又被成功破获。据人贩子交待：他们拐孩子多数选择在流动人口比较集中的地方下手，这些孩子的父母都忙于生计，无暇照看小孩。很容易得手。短短的十个月时间，人贩子利用哄骗手段已拐走了17名儿童。

### **Of the many suspects in the “October 28<sup>th</sup>” child trafficking case, 20 now on trial**

Whole story: <http://www.gog.com.cn/gzrb/g0503/ca831697.htm>

June 29<sup>th</sup>, 2005, [www.gog.com.cn](http://www.gog.com.cn)

The Ministry of Public Security supervised the Provincial Public Security Department in the “October 28<sup>th</sup>” large child trafficking case, in which 43 criminals were found who had trafficked a total of 61 children. Anshun City Intermediate People’s Court (in Guizhou) heard the details of the case against 21 of the accused from the 15<sup>th</sup> of March until the 18<sup>th</sup>. On April 29<sup>th</sup> the court sentenced Hu Qijia and Guo Guangxian and seven others to death, Wang Zhiqin and Kang Guiju and four others were given suspended death sentences, and the other nine suspects were sentenced to periods of life imprisonment. Yesterday, Xixiu District People’s Court began hearing the prosecution cases against the remaining 20 suspects.

### **“10.28”系列盗抢儿童大案 最后20名被告出庭受审**

全文: <http://www.gog.com.cn/gzrb/g0503/ca831697.htm>

2005年06月29日, [金黔在线](#)

由公安部和省公安厅挂牌督办的“10·28”系列盗抢儿童大案的庭审已接近尾声, 据了解, “10·28”盗抢儿童系列案共涉案43人, 被盗抢的儿童有61名, 3月15日—18日3天, 安顺市中级人民法院审理了案情较重的21名被告, 4月29日, 安顺市中级人民法院一审判决孤启佳、郭光先等7名被告死刑, 王志琴、康贵菊等4人死缓, 另9名被告分别被判处无期徒刑和有期徒刑。昨日, 西秀区人民法院开庭审理了由西秀区人民检察院提起公诉另20名被告。

### **Cousin sold for 3,000, child for 10,000, sentenced for 12 years**

Whole story: <http://www.csn.com.cn/2005/ca354153.htm>

July 2<sup>nd</sup>, 2005, [Xiamen Daily](#)

Zhang Mengyuan selected his ‘acquaintances’ to traffic: for the price of 3,000 CNY Zhang firstly trafficked his own cousin to Zhangzhou to be a ‘wife’. Zhang then trafficked four children from his Guizhou village to Zhangzhou. On the 30<sup>th</sup> of June, Jimei People’s Court handed down the judgement on his role as the head of a criminal syndicate: for the crime of trafficking of women and children Zhang was sentenced to a period of imprisonment of 12 years, and was fined 10,000 CNY. The other criminals involved were also sentenced to periods of imprisonment.

### **堂妹卖三千,小老乡卖一万 无良人贩获刑12年**

全文: <http://www.csn.com.cn/2005/ca354153.htm>

2005-07-02, [厦门日报](#)

人贩子张孟元拐卖妇女儿童专拣“熟人”下手: 先是以3000元的价格, 将自己的堂妹拐卖到漳州给人当“老婆”; 还先后将自己的贵州小老乡、4名儿童贩卖到漳州。6月30日, 集美法院对他为主犯的犯罪团伙做出一审判决: 被告人张孟元因犯拐卖妇女、儿童罪, 判处有期徒刑12年, 处罚金人民币1万元; 其他几名从犯也分别被判处有期徒刑。



**UNIAP China is currently recruiting a Consultant for the Cross Border LE Cooperation Assessment Exercise Consultant.** Please see attached TOR.

Please send application including CV to:

Madame Wan Yan, National Project Coordinator

Email: [wanyan1216@263.net](mailto:wanyan1216@263.net)

Tel: (+ 86 10) 6420 3307

Applications due by **AUGUST 8<sup>th</sup>, 2005**

**UNIAP & Forum Asia Foundation** are recruiting for a **Project Manager - Interpretation Services for Migrants from Myanmar/Burma Translation and Interpretation Service Centre (TISC)**-

please see the attached Terms of Reference

Applicants should provide a letter of application, current CV, and contact information for three references, including phone, fax and email for that contact person. Written letters of reference also accepted in addition to the provision of three references. Only short-listed candidates will be contacted. The review panel will be a joint panel, consisting of representatives of UNIAP and Forum Asia Foundation.

Please send application to:

Ms. Nantaporn Milinthachinda, Program Assistant

Email: [Nantaporn.milinthachinda@undp.org](mailto:Nantaporn.milinthachinda@undp.org)

Tel: (66-2) 288-2213

Fax: (66-2) 280-0268

UNIAP

UN ESCAP Building, 12th Fl, Block B

Rachadamnoen Avenue

Bangkok, 10200 Thailand

Applications due by **JULY 25, 2005**

The Government leaders of the six GMS (Greater Mekong Subregion) countries on Tuesday issued the **Kunming Declaration: A Stronger GMS Partnership for Common Prosperity** at the **Second Greater Mekong Subregion (GMS) Summit**.

Whole declaration: <http://www.fmprc.gov.cn/eng/zxxx/t202381.htm>

出席大湄公河次区域经济合作第二次领导人会议的六国，周二发表昆明宣言，表示进一步加强伙伴关系，实现共同繁荣。

全文: <http://www.fmprc.gov.cn/chn/ziliao/wzzt/dmghcqydecldrhy/t202375.htm>

**IOM publishes *Data and Research on Human Trafficking: A Global Survey***

[http://www.iom.int//DOCUMENTS/PUBLICATION/EN/Data\\_and\\_Research\\_on\\_Human\\_Trafficking.pdf](http://www.iom.int//DOCUMENTS/PUBLICATION/EN/Data_and_Research_on_Human_Trafficking.pdf)

国际移民组织在出版的题为“全球调研”书中公布了关于拐卖人口的数据和研究报告



**Intergovernmental Asia-Pacific Consultations on Refugees, Displaced Persons and Migrants (APC) Workshop on "Regional Capacity Building for Durable Solutions"**

July 4 - 6 in Beijing, CHINA

难民、流离失所者及移民问题亚太政府间磋商论坛（APC）“加强区域能力建设，寻求难民问题的永久解决方案”研讨会

2005年7月4日，北京,中国

-----  
For more information about other UNIAP trafficking news digests, please contact the following:

UNIAP Regional news digest: [melissa.stewart@un.or.th](mailto:melissa.stewart@un.or.th)

UNIAP Cambodia news digest: [Seda.Yan@undp.org](mailto:Seda.Yan@undp.org)

UNIAP Lao news digest: [phadsada.chanthavong@undp.org](mailto:phadsada.chanthavong@undp.org)

UNIAP Myanmar news digest: [ayhtut.uniapmm@undp.org](mailto:ayhtut.uniapmm@undp.org)

UNIAP Thailand news digest: [thitiporn.winijmongkolsin@un.or.th](mailto:thitiporn.winijmongkolsin@un.or.th)

UNIAP Vietnam news digest: [van\\_uniapvn@vnn.vn](mailto:van_uniapvn@vnn.vn)

If you have been sent this News E-Digest by a colleague and would like to subscribe, send an email with the word 'Subscribe' in the subject line to [uniap.china@gmail.com](mailto:uniap.china@gmail.com). If you do not wish to receive further messages from UNIAP China Team, please notify us by replying to this message and typing "unsubscribe" in the subject line.

如果您是通过同事看到新闻文摘，也想预订，请回邮件至 [uniap.china@gmail.com](mailto:uniap.china@gmail.com)，标注“预订”即可。如果您不希望收到 UNIAP 提供的信息，请在回信中答复“不预订”。

Previous editions of UNIAP China News E-Digest can be found on the China Children's Information Website: <http://www.cinfo.org.cn/UNIAP/uniap-index.htm>

往期的中国反拐新闻文摘可在中国儿童信息中心网站上查阅。

UNIAP China Office

Address: Room 1116, No. 28 Donghousiang, Andingmenwai,

Beijing 100011, P.R. China

Tel: (+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671

Fax: (+ 86 10) 6420 3115

Email (general): [wanyan1216@263.net](mailto:wanyan1216@263.net)

Email (news digest): [uniap.china@gmail.com](mailto:uniap.china@gmail.com)

Website: [www.no-trafficking.org](http://www.no-trafficking.org)

UNIAP 中国办公室

地址：中国北京安定门外东后巷 28 号 1116 室

邮编：100011

电话：(+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671

传真：(+ 86 10) 6420 3115

电子邮件 (办公室)： [wanyan1216@263.net](mailto:wanyan1216@263.net)

电子邮件 (新闻摘要)： [uniap.china@gmail.com](mailto:uniap.china@gmail.com)

项目网页： [www.no-trafficking.org](http://www.no-trafficking.org)

-----